

AGENCE DE VOYAGES CAA

Semaine Croisière @ Holland America

Réservez entre le 28 février et le 3 mars 2000 et obtenez un surclassement de 2 catégories (cabines extérieures) applicable sur certains départs seulement.

Pour info, contactez l'une de nos agences de Voyages CAA

AGENCE DE VOYAGES CAA

Semaine Croisière @ Holland America

Réservez entre le 28 février et le 3 mars 2000 et obtenez un surclassement de 2 catégories (cabines extérieures) applicable sur certains départs seulement.

Pour info, contactez l'une de nos agences de Voyages CAA

PARTIR



Chicoutimi se souvient

1900

CLAUDE VAILLANCOURT
Le Soleil

■ C'est bien connu, les gens de Chicoutimi ne font jamais rien comme les autres. Prenez cette semaine: alors que toute la planète s'est mise à l'heure du nouveau millénaire, la population du Royaume a reculé l'horloge de 100 ans. C'est tout un tour de manivelle.

Un retour en arrière qui dure depuis 40 ans

C'est aussi un exercice qu'on aime jouer là-bas depuis 40 ans. Car au beau milieu de l'hiver, les Saguenéens et les Saguenéennes ont pris l'habitude de revenir sur le passé, de se remémorer leurs sources et de partager leur fierté d'appartenance avec ceux qui ont le malheur d'habiter ailleurs.

Ça s'appelle le Carnaval-Souvenir de Chicoutimi, un carnaval qui a établi ses lettres de noblesse malgré quelques années difficiles où l'on trouvait que les gens hésitaient à revêtir les costumes d'antan. Depuis jeudi — et jusqu'au dimanche 20 février — Chicoutimi régresse

Voir 1900 en H 2 >



PHOTO ARCHIVE LE PROGRÈS DU SAGUENAY

Les «bûcheux» à l'oeuvre.



PHOTO ARCHIVE LE PROGRÈS DU SAGUENAY

Chicoutimi vit à l'heure des premiers pas du Régiment du Saguenay, en 1900, et de son premier dirigeant, le lieutenant-colonel B. A. Scott (personnifié par le lieutenant-colonel Mario Albert).



PHOTO ARCHIVE LE PROGRÈS DU SAGUENAY

Bébert, un personnage légendaire du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi.



La crèche sur le parvis de la cathédrale de Chicoutimi.

PHOTO ARCHIVE LE PROGRÈS DU SAGUENAY

ON VOUS DONNE TOUS LES MOYENS



SPÉCIAUX DE DERNIÈRE MINUTE FORFAITS SUD

GRÈCE
LA MAGNIFIQUE
Réservez-tôt
Économisez jusqu'à
300\$

PAR COUPLE
À L'ACHAT D'UN CIRCUIT OU D'UNE
CROISIÈRE DE LA BROCHURE GRÈCE
2000 DE NOLITOUR VACANCES
AVANT LE 15 AVRIL 2000

DÉPARTS DE MONTRÉAL DU 19 MAI AU 6 OCTOBRE

Splendeurs de l'Égée

Croisière de 4 nuits dans les îles grecques et la Turquie et séjour de 3 nuits à Athènes

9 JOURS / 7 NUITS
À PARTIR DE **1499\$**

Voyage Olympien

Croisière de 8 jours dans les îles grecques incluant Istanbul, circuit classique de 4 jours incluant les Météores et 4 nuits à Athènes

16 JOURS / 14 NUITS
À PARTIR DE **2299\$**

Trouvez l'erreur

(Vous n'êtes pas ici)

IXTAPA
Presidentie (Jardin) 5★
1317\$
Formule Club
1 semaine
DÉPART DE MONTRÉAL
17 FÉVRIER

ACAPULCO
Gran Meigas 3★
1897\$
Formule Club
1 semaine
DÉPART DE QUÉBEC
17 FÉVRIER

HUATULCO
Meigas Binniguenda 3★
997\$
Formule Club
1 semaine
DÉPART DE MONTRÉAL
27 FÉVRIER

PLAYA DORADA
Club on the Green 4★
1077\$
Formule Club 1
1 semaine
DÉPART DE QUÉBEC
17 FÉVRIER

HOLGUIN
Ovarrublas 4★
1097\$
Formule Club 1
1 semaine
DÉPART DE QUÉBEC
19 FÉVRIER

VARADERO
Arenas Blancas 4★
1197\$
Formule Club 1
1 semaine
DÉPART DE QUÉBEC
19 FÉVRIER

Les tarifs des forfaits (vol et hôtel) sont par personne en base double et en chambre standard valides du 12 au 18 février 2000. Les RABAIS RÉSERVEZ-TÔT Nolitour Vacances et les taxes sont inclus dans les prix publiés. Frais de dossiers applicables. Nombre de places limité. Les tarifs des circuits en Grèce sont basés sur des cabines intérieures 1 lit bas/1 lit haut; aucun surclassement de cabine n'est permis sur ces prix. D'autres circuits sont disponibles. Club Voyages, Inter Voyage et Nolitour Vacances sont détenteurs d'un permis du Québec.

NOLITOUR
VACANCES



Depuis 1965, le plus important réseau de spécialistes en voyages au Québec.

- | | |
|---|--|
| CHARLESBOURG
Club Voyages Qué-bourg (418) 626-3061 | MARIA
Club Voyages Belleval (418) 759-5656 |
| CHARNY
Club Voyages Charny (418) 832-4646 | MATANE
Club Voyages Bravo (418) 562-7212 |
| ST-JEAN-CHRYSOSTOME
Club Voyages St-Jean-Christophe (418) 834-3434 | MONTMAGNY
Club Voyages Montmagny (418) 248-0710 |
| STE-FOY
Club Voyages Alfa (418) 653-6099
Club Voyages Elysée (418) 653-6221
Club Voyages Place Laurier (418) 651-8108 | RIMOUSKI
Club Voyages Rimouski (418) 723-7747 |
| QUÉBEC
Club Voyages Cair Champoux (418) 522-5234 | RIVIÈRE-DU-LOUP
Club Voyages R.D. (418) 862-8737 |
| ANQUI
Club Voyages de la Vallée (418) 629-2670 | SAINT-GEORGES
Club Voyages Alliance (418) 228-8081
Club Voyages Sartigan (418) 228-2747 |
| BAIE-COMEAU
Club Voyages Baie-Comeau (418) 589-6630 | SEPT-ÎLES
Club Voyages Côte-Nord (418) 962-7722 |
| BONAVENTURE
Club Voyages Belleval (418) 534-2975 | THEYFORD MINES
Club Voyages Alliance (418) 338-4645 |
| CASPÉ
Club Voyages Gaspésie 1-877-869-2431 | NOUVEAU BRUNSWICK
Bathurst
Club Voyages Bathurst (506) 546-3455 |
| LA POCAITIÈRE
Club Voyages P.P. (418) 856-5950 | |
- www.clubvoyages.com

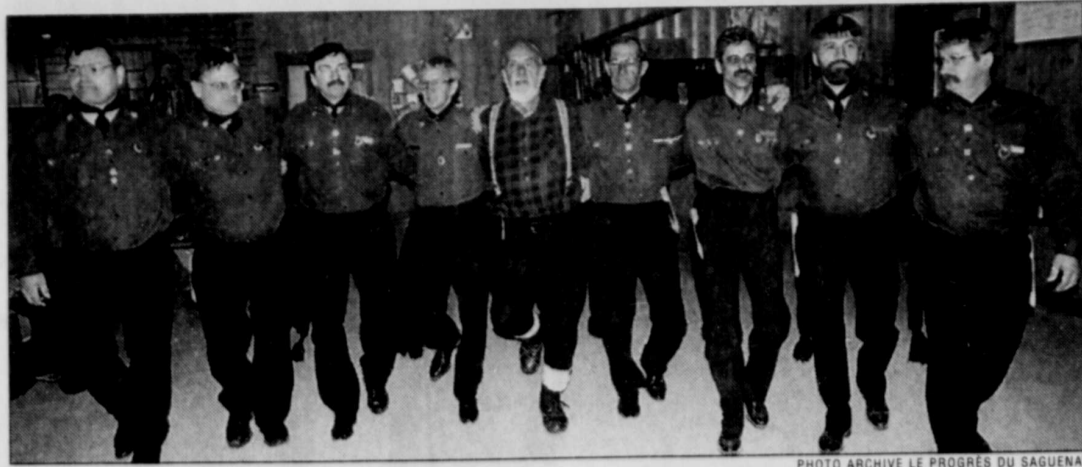


- | | |
|---|---|
| QUÉBEC
*Les Galeries de la Capitale (418) 627-5955
1095, rue Améric-Française (418) 524-1414 | LÉVIS
Les Galeries Chagnon (418) 833-1942 |
| STE-FOY
Place Laurier (418) 651-9610
Place de la Cité (418) 653-1024 | DORNAIGON
325, rue de l'Église (418) 285-1220 |
| CAP-ROUGE
Mail Cap-Rouge (418) 656-9595 | ST-GEORGES-DE-BEAUCHE
Carrefour St-Georges (418) 228-7070 |
| CHARLESBOURG
Galeries Charlesbourg (418) 628-2020 | ST-MARC-DES-CARRIÈRES
1250, boul. Dussault (418) 268-5750 |
| NEUFCHÂTEL
9550, boul. l'Ornière (418) 843-9999 | RIMOUSKI
La Grande Place Rimouski (418) 722-4522 |
| | ÎLES-DE-LA-MADELEINE
Place des Îles (418) 886-4224 |
| | VOYAGES D'AFFAIRES
2706, Jean-Perrin (418) 847-0007 |
- www.inter-voyage.com

* Ouvert le dimanche

BROMONT Le Festival du canard n'est plus

Le Festival du canard n'est plus. Après quatre années d'opération, l'événement est condamné à disparaître, faute de financement. Depuis 1998, alors qu'une pluie diluvienne a littéralement submergé Bromont, de graves problèmes financiers affectaient le festival. « Ça fait un an et demi que je travaillais là-dessus. J'ai vraiment fait tout mon possible pour sauver l'événement », confiait dernièrement Jacques Ouimette, président et directeur général du festival. Malgré l'échec, celui-ci soutient que son festival n'aura pas été qu'un fiasco. L'événement a remporté deux Grands prix du tourisme, dont un national, et permis la vente de 12 000 repas gastronomiques en dehors de la saison touristique. (PC)



Depuis des années, le père Alex et son groupe de gais lurons agrémentent les soirées à leur chantier de Chicoutimi nord.

1900 Couper l'hiver en deux

Suite de la H 1

donc dans le temps et vit à l'heure des premiers pas du Régiment du Saguenay.

Pour l'occasion, le lieutenant-colonel B.A. Scott (personnifié par le lieutenant-colonel Mario Albert) vient rappeler à toute la population qu'il a été, en cette année 1900, le premier dirigeant de cette milice qui, 100 ans plus tard, relève du Commandement de la force terrestre dont le quartier général est situé à Ottawa.

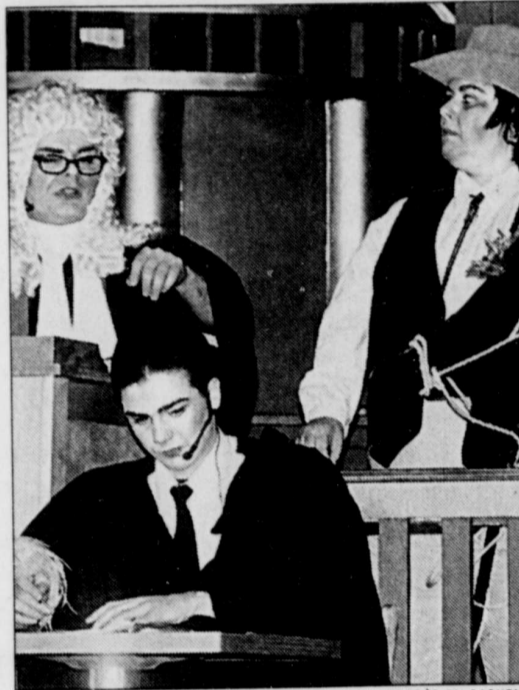
Ils n'ont pas chômé ces militaires. Durant les deux guerres mondiales des années 1900, quelques membres du Régiment du Saguenay ont, sur une base volontaire, joint les rangs de la Force régulière. En d'autres temps, certains ont aussi participé à des missions de l'OTAN et de l'ONU. Les effectifs actuels du régiment sont de 170 membres, de 21 musiciens et de sept permanents.

Bref, le Régiment du Saguenay sera visible sur toutes les scènes dans les prochains jours. Ses musiciens vont même s'associer à leurs collègues du Royal 22^e Régiment, lundi, pour offrir un concert dans l'église Sacré-Cœur. Une véritable aubaine puisque cette activité est gratuite.

DES NOUVEAUTÉS

Mais le Carnaval-Souvenir n'est pas que cela. Outre les activités bien connues comme la course des portageurs et des pichous, la messe à l'ancienne, la criée à la cathédrale, le chantier du père Alex, l'organisation du président Robert Bouchard y est allée de plusieurs nouveautés.

Entre autres, le spectacle « Show et froid » présenté par Alain Godberg, un maniaque du patinage artistique. Quatre-vingt artistes seront au rendez-vous le 19 février, en après-midi et en soirée, au Centre Georges-Vézina.



Lors d'un procès à l'ancienne, les règles du droit appliquées sont bien différentes de celles qu'on connaît aujourd'hui.

Cette même journée, une compétition de traîneaux à chiens, regroupant une centaine de mushers, clôturera les activités à Place Carnava.

Le journaliste Benoît Johnson, de TVA, porte-parole du Carnaval-Souvenir, a sa façon à lui de décrire cette expérience: « Couper l'hiver en deux, se souvenir de notre passé et de nos origines, puis se costumer, boire et manger comme il y a 100 ans. »

Ça correspond bien à la réalité.

MOOSE JAW

Les tunnels de la honte

MOOSE JAW, Sask. (PC) — Des fouilles sous la ville de Moose Jaw, en Saskatchewan, ont mis à jour un réseau de tunnels secrets, devenus depuis la plus populaire attraction touristique de l'endroit.

Pendant plus de 75 ans — et pas plus tard que dans les années 70 — les autorités municipales ont nié les rumeurs faisant état d'un réseau souterrain de tunnels sous cette ville somnolente, qui fut autrefois l'une des plus rudes villes frontières de l'Ouest canadien.

Mais il devint difficile de continuer à nier quand une partie de la rue principale de Moose Jaw s'effondra, entraînant dans sa chute un automobiliste qui ne se doutait de rien, et qu'on dut extirper, avec son véhicule, d'un trou béant.

Aujourd'hui, une partie du réseau a été restaurée et est ouverte aux touristes. Ce qu'on appelle les « Tunnels de Little Chicago » a attiré jusqu'à présent plus de 100 000 visiteurs.

Les chercheurs locaux ont interviewé plusieurs des résidents les plus âgés de la ville pour essayer de faire toute la lumière sur cette ténébreuse histoire. Toutes les déclarations vont dans le même sens, affirme Penny Eberle, qui a été impliquée dans le projet de restauration.

M^{me} Eberle affirme que la construction des tunnels a débuté vers 1908, après que plusieurs travailleurs chinois des chemins de fer eurent été sauvagement battus dans les cours de triage du Canadien Pacifique par des Blancs persuadés que les Chinois venaient leur voler leurs emplois.

C'était l'époque où l'Ouest du pays était aux prises avec l'hystérie suscitée par le soi-disant « péril jaune », et où Ottawa avait imposé sa honteuse taxe aux immigrants chinois.

Terrifiés et incapables d'acquiescer la *head tax*, les travailleurs chinois sont alors passés dans la clandestinité, creusant des galeries secrètes où se cacher en attendant que les choses se tassent.

Il y a de nombreux indices que les tunnels ont été utilisés pendant plusieurs années. Les ouvriers du rail ont même réussi à convaincre des femmes de venir vivre avec eux sous terre, où ils ont élevé des familles dans des couloirs noirs infestés de rats.

On accédait aux passages souterrains à partir du sous-sol d'édifices appartenant à des immigrants chinois ayant statut légal. Les habitants des galeries effectuaient du travail pour les buanderies et les restaurants en surface, dont ils recevaient nourriture et fournitures en guise de paiement.

Parce que les tunnels étaient construits à proximité de sous-sols chauffés, ils étaient habitables même en hiver.

Dans les années 20, les tunnels acquièrent une tout autre utilité, quand les États-Unis et une bonne partie du Canada se mirent à l'heure de la prohibition.

En tant que noeud ferroviaire important du CPR relié aux États-Unis par la ligne Soo, Moose Jaw était on ne peut mieux située pour devenir un centre de la contrebande d'alcool. Éloignée des grands centres, elle était aussi un endroit idéal pour échapper à la police.

Moose Jaw est alors devenue en quelque sorte un repaire de gangsters, visitée régulièrement par des membres de la pègre de Chicago. Le fait que la totalité de la force de police municipale, y compris son chef, Walter Johnson, était de mère avec les trafiquants ne nuisait pas. Les historiens locaux disent que M. Johnson a dirigé Moose Jaw comme s'il s'agissait de son fief personnel pendant 20 ans, et que même le maire n'osait intervenir.

Les tunnels furent utilisés pour le jeu, la prostitution et l'entreposage d'alcool illégal. On raconte même des anecdotes au sujet d'Al Capone. Nancy Gray, une résidente de Moose Jaw, a ainsi écrit que son défunt père Bill Beamish, un barbier, avait été convoqué à plusieurs reprises dans les tunnels pour couper les cheveux d'Al Capone. Selon Laurence Mullin, aujourd'hui âgé de 89 ans, qui a travaillé comme messenger dans les tunnels à l'âge de 11 ans, du whisky était fabriqué en Saskatchewan, mais il s'agissait de tord-boyaux; les bons produits venaient des distilleries Bronfman, à Montréal.

LA VALEUR DU DOLLAR		
UN DOLLAR CANADIEN VAUT EN:		
Allemagne	1,3457	mark
Angleterre	0,4233	l. sterling
Australie	1,0658	dollar
Autriche	9,4214	shilling
Barbades	1,3841	dollar
Belgique	27,6198	franc
Caraïbes	1,8685	dollar
Danemark	5,0469	couronne
Espagne	113,9196	peseta
États-Unis	0,6920	dollar
Finlande	4,0314	mark
France	4,5133	franc
Grèce	221,4335	drachme
Hong Kong	5,1278	dollar
Italie	1324,85	lire
Japon	74,2155	yen
Mexique	5,9044	n. peso
Norvège	5,4789	couronne
Pays-Bas	1,5163	florin
Portugal	130,8568	escudo
Rép. domin.	9,0542	peso
Suède	5,7571	couronne
Suisse	1,1073	franc
Union europ.	0,6984	euro
Venezuela	454,3253	bolivar

Taux pour achat au détail pour le consommateur fournis mercredi par la Banque Nationale du Canada. À titre indicatif seulement. Ces cotes fluctuent constamment au cours d'une journée ainsi que d'une journée à l'autre. Elles sont approximatives et sujettes à changement sans préavis.

SEJOURS LINGUISTIQUES EN IMMERSION
www.langage.com
Séjours gastronomiques en France
www.2travelandeat.com
Vacances en péniche en Europe
Voyages université Permis du Québec
1 800 361-5080 (sans frais)

VOYAGES LAMBERT
PRENEZ PART À LA DÉCOUVERTE AVEC NOS CIRCUITS CULTURELS
DÉPARTS GARANTIS
✓ Madagascar, Réunion & Maurice du 23 mars au 14 avril 2000
✓ Trois visages de l'Espagne du 26 mars au 16 avril 2000
✓ Beauté Corse & Parfum de Provence du 8 au 23 mai 2000
(418) 681-1703
www.voyages-lambert.com

SEJOURS LINGUISTIQUES COLLEGE DE MAISONNEUVE
ANGLAIS: CANADA ET ANGLETERRE
ESPAGNOL: ESPAGNE ET MEXIQUE
ALLEMAND EN ALLEMAGNE
Pour tous. Demandez notre brochure.
Quatre façons de nous joindre:
3800, rue Sherbrooke Est, Montréal, H1X 2A2
Tél.: (514) 254-7131, poste 4851
Téloc.: (514) 253-7637
Courriel: cnewber@cmaisonneuve.qc.ca

Une croisière en Alaska...
à votre portée
du 17 au 24 mai 2000
Comprenant: • Vol Montréal-Vancouver, aller-retour • Transferts à Vancouver • Taxes aéroportuaires • Croisière à bord du JUBILEE de CARNIVAL CRUISE LINE
Au tarif exceptionnel de:
1692\$ par pers., occ. double, cab. intérieure
1959\$ par pers., occ. double, cab. extérieure
Faites vite, les places sont limitées.
** Non inclus, surcharge de carburant de 30\$/personne. Pour clauses et conditions générales, veuillez consulter la brochure Croisière 2000 d'Américanada. Détenteur d'un permis du Québec.
CLUB VOYAGES PLACE LAURIER 3333, du Carrefour, Bprt 1-877-651-8108 1-800-307-0044

LE SOLEIL
la vie, mot à mot

INCURSION VOYAGES
La meilleure agence spécialisée groupes au Québec en 1999
L'EUROPE à MEILLEUR PRIX
LE GRAND TOUR D'EUROPE 19 mai au 6 juin - 19 jours 2 598\$
FRANCE - SUISSE - ITALIE 21 mai au 5 juin - 16 jours 2 698\$
ESPAGNE - PORTUGAL - FRANCE 18 mai au 4 juin - 17 jours 2 498\$
EUROPE ROMANTIQUE Belgique • Hollande • Allemagne Autriche • Hongrie • Rép. tchèque 20 mai au 4 juin - 16 jours 2 198\$
ANGLETERRE - ÉCOSSE 22 au 30 juillet - 9 jours 1 999\$
ALLEMAGNE - SUISSE - AUTRICHE 17 juil. au 1er août - 16 jours 2 398\$
LA SCANDINAVIE Norvège • Danemark • Suède 5 au 23 juillet - 19 jours 3 298\$
LE MEILLEUR DE L'ITALIE 20 juillet au 4 août - 16 jours 2 498\$
Ces circuits sont également offerts en septembre.
1363, av. Maguire Sillery (418) 687-2400 1-800-667-2400

Servi Tours Agence de Voyage Inc.
2900, chemin Quatre-Bourgeois, bureau 102, Sainte-Foy
(418) 659-4647 Extérieur: 1-800-581-4647
Internet: www.infowin.com/servitours
FORAITS, PRIX PAR PERSONNE, OCC. DOUBLE, TAXES CAN. INCL., 1 SEMAINE À PARTIR DE SELON DATES ET DISPONIBILITÉS - DE QUÉBEC FÉV. MARS, MAI, JUIN, AOÛT, SEPT. 2000
GUARDALAVACA FÉV. TOUT INCLUS 919\$ ACAPULCO MARS, TOUT INCLUS 1149\$
MARGARITA MTL. FÉV. MARS, 2 SEM. T. INCL. 1229\$ LA HAVANE MTL, MARS, T. INCLUS 869\$
OUEST CANADIEN AOÛT, SEPT. AVION, CIRCUIT, 15 JOURS, GUIDE, 15 REPAS 2729\$
ITALIE MTL, JUIN, 2 SEMAINES SÉJOURS, VOL, HÔTEL & PENSION COMPLÈTE 1968\$
FRANCE, ITALIE, SUISSE MTL, 27 MAI & 05 JUIN, 16 JOURS CIRCUIT, 23 REPAS 2698\$

Club Aventure
La Catalina: Auberge de charme à Cabrera
Escapade en Asie
Vol et 3 nuits d'hôtel dans l'une des 5 villes suivantes: Bangkok, Singapore, Kuala Lumpur, Tokyo ou Hong Kong
1329\$ taxes incluses
Groupes: Pérou-Bolivie: départ du 31 mars: 9 places
Égypte: départ du 11 mars: 5 places
Exclusivité: www.nosmaisons.com
Tarifs noisés vers la France maintenant disponibles.
687 9043 1 800 361 9043 Ouvert samedi 10h à 15h
935, chemin St-Foy, Québec Site web: www.clubaventure.com

VACANCES SIGNATURE
Une semaine sans routine!
DESTINATIONS SUD
ACAPULCO, Mexique Jeudi 2, 16, 23 et 30 mars La Palapa*** plus 7 nuits - Suite 1 ch - Tout compris 1199\$
PUERTO VALLARTA, Mexique Samedi 4, 18, 25 mars et 1er avril Eden Sunset Bay**** 7 nuits - Ch. - Tout compris 1489\$
SANTO DOMINGO, République Dominicaine Samedi 4, 18, 25 mars et 1, 8 avril Don Juan Beach*** 7 nuits - Village Sup - Tout compris 1099\$
CAMAGÜEY, Cuba Vendredi 3, 17 et 24 mars Club Amigo Mayanabo*** 7 nuits - Ch. - Tout compris 999\$
CAYO COCO, Cuba Ven., dim., 10, 17, 19, 24 et 26 mars Hôtel et Club Tryp**** 7 nuits - Std - Tout compris 1299\$
PUERTO PLATA, République Dominicaine Ven., dim., lun., du 3 au 10 mars et du 15 mars au 3 avril Victoria Resort*** 7 nuits - Ch. - Tout compris 1199\$
STE-FOY 653-7400
QUÉBEC 692-1202
ST-ROMUALD 839-8433

VACANCES SOLEIL 24
Nous sommes le plus gros réseau d'agences à rabais au pays.
Appelez-nous dès maintenant... nous avons les MEILLEURS PRIX AU CANADA!
HAVANE 749\$ Tropicoco* 949\$ Sea Club Arenal**** 25 mars-15 av.
PUERTO VALLARTA Club Meza Del Mar** 978\$/1109\$ San Marina Plaza*** 1078\$/1169\$ 25 févr. QC / 10-17 mars QC
VARADERO Sol Club Coral*** 1419\$/1299\$ Club Playa De Oro*** 1299\$/1099\$ 4 mars / 18 mars QC
PUERTO PLATA Casa Marina Reef*** 1159\$ Puerto Plata Village*** 1159\$ 12 mars QC
NICARAGUA Montelimar Casino Hotel*** 1359\$/999\$ 28 févr. / 13-20 mars
BAYAHIBE Coral Canca Beach**** 1349\$/1259\$ 2 mars QC / 9-16 mars QC
CAYO COCO Tryp Cayo Coco**** 1099\$ Ibrostar D'algui**** 1099\$ 12-26 mars QC
ACAPULCO Romano Palace*** 1219\$/1259\$ Paraiso*** 1075\$/1089\$ 24 févr. QC / 9 au 16 mars QC
IXTAPA Fontan Beach Resort*** 1078\$/1109\$ 17-24 févr. / 9 mars-8 avril
CAMAGÜEY Club Mayanabo*** 939\$/909\$ 3 mars / 17-24 mars
COLOMBIE Decameron Aquarium**** 1418\$ 6-27 mars
ÉTATS-UNIS Los Angeles 479\$ San Francisco 479\$ Las Vegas 479\$ Orlando 379\$ Fort Lauderdale 399\$
EUROPE Paris 499\$
CIENFUEGOS Rancho Luna** 679\$/779\$ 17 févr. / 9 mars au 6 av.
MANZANILLO Club Mavea*** 1198\$/1499\$ 18 févr. / 10-24 mars
CONDITIONS: Prix par personne en occupation double incluant taxes et frais de service (sauf les taxes locales payables au départ de certaines destinations) ainsi que la surcharge de carburant. Prix en vigueur pour nouvelles réservations seulement et sujets à changement sans préavis. Disponibilité limitée. Départs de Mirabel
Funtastique VOYAGES TRAVEL



La Tate Modern ouvrira ses portes au public le 12 mai.

La « Tate Modern », vitrine culturelle du Londres du XXI^e siècle

La capitale déterminée à s'illustrer comme phare touristique incontournable

SONIA DELESALLE
Agence France-Presse

■ LONDRES — La « Tate Modern », ancienne centrale électrique transformée en un étonnant musée d'art moderne et contemporain, se veut l'une des plus belles vitrines culturelles d'un Londres déterminé à s'illustrer comme un phare touristique incontournable à l'aube du prochain millénaire.

Posé au bord de la rive sud de la Tamise, juste en face de la cathédrale Saint-Paul, au centre de Londres, l'immense bâtiment de brique rouge surmonté d'une cheminée de plus de 100 mètres de haut, dont la construction s'est étalée de 1947 à 1963, a pris une allure futuriste.

Les architectes suisses Herzog et de Meuron, chargés du projet de réhabilitation, ont certes gardé l'essentiel de la structure industrielle initiale dessinée par Giles Gilbert Scott — créateur entre autres des célèbres cabines téléphoniques rouges —, mais ils l'ont agrémentée de multiples structures de verre.

Un toit en verre a rehaussé de deux étages le bâtiment, qui en compte désormais sept, et, tout en offrant une vue imprenable sur Londres, permet aux espaces très épurés du musée d'être baignés d'un flot de lumière naturelle.

L'ensemble, d'un total de 34 000 mètres carrés, s'articule autour de l'immense Salle des Turbines, 150 mètres de long et plus de 30 mètres de hauteur, aménagée en « rue couverte ». Chaque année, le musée commandera, spécialement pour cette salle, un travail original à un sculpteur, un programme financé à hauteur de 1,25 million de livres (2,9 millions \$) sur cinq ans par un des mécènes du musée, la

multinationale anglo-néerlandaise Unilever. Quatre sculptures de bronze et d'acier, de 100 tonnes chacune, réalisées par l'artiste américaine Louise Bourgeois, 88 ans, entameront le cycle.

LE « PONT DU MILLÉNAIRE »

La Tate Modern ouvrira ses portes au public le 12 mai 2000 et abritera les collections d'œuvres internationales du XX^e siècle de la Tate Gallery.

Fondée en 1897, la Tate Gallery disposait jusqu'à présent de trois espaces d'exposition, à Londres, Liverpool et St. Ives en Cornouailles, qui ne permettaient de présenter que 15 % de l'ensemble de ses collections du XX^e siècle.

Avec l'ouverture de la Tate Modern, 60 % de la collection, l'une des trois ou quatre plus importantes au monde avec des œuvres d'artistes comme Picasso, Matisse, Duchamp ou Bacon, sera offerte à l'œil du public.

Le projet de 134 millions de livres (320 millions \$), financé à hauteur de 56 millions de livres (133 millions \$) par la loterie nationale, de 12 millions (28,5 millions \$) d'aides de l'État, le reste venant d'investissements privés, aura été réalisé en moins de six ans et les premières œuvres d'art devraient être accrochées dès début janvier.

L'ouverture de la Tate Modern s'inscrit dans le cadre d'un vaste projet de réhabilitation de la rive sud de la Tamise. Une immense roue panoramique érigée près du pont de Waterloo est déjà promise à un véritable succès populaire.

Une nouvelle ligne de métro devrait permettre de faciliter l'accès au musée des quelque deux millions de visiteurs par an attendus, dont 30 % d'étrangers.

Et un nouveau pont piétonnier, « le Pont du millénaire », premier pont construit à Londres sur la Tamise depuis 1894, sera jeté sur le fleuve d'ici le mois d'avril, reliant la Tate Modern à la cathédrale Saint-Paul.

Un immense bâtiment qui a pris une allure futuriste

La HOLLANDE en FLEURS
28 avril au 7 mai 2000
Accompagné par Patrice Bélanger
Responsable horticoles du Jardin Van den Hende
départ garanti - de Québec

CLUB VOYAGES ALFA
969, route de l'Église, Sainte-Foy
653-6099 1 877 482-4532

VOYAGES SOLANGE GOULET
626-8966 681-1456
1 800 463-6940 1 800 621-1456
5577, Henri-Bourassa 1245, ch. Ste-Foy

1 sem.	
Puerto Plata, 27 févr. Heavens	1333\$
Punta Cana, 24 févr. Carabella	1283\$
Puerto Vallarta, 25 févr. San Marino	1098\$
Acapulco, 24 févr. Playa Suite	1445\$
Las Vegas, mars 7 nuits	799\$

Grand Tour d'Europe 19 j	2598\$
Angleterre, Écosse, Irlande, 16 j	2598\$
L'accent français, 14 j	1898\$
Meilleur de l'Italie, 16 j	2298\$
Espagne, Portugal, France, 18 j	2498\$
France, Italie, Suisse, 16 j	2598\$
Grèce classique, 2 juin, 16 j	2739\$
groupe accompagné	

Maroc circuit villes Impériales et séjour à Agadir, 15 j, 24 févr.	1799\$
Tunisie circuit & séjour, 14 j	1699\$
Thaïlande mystérieuse, 18 j	2949\$
Chine Impériale, 16 j	3660\$
Vietnam Grand Circuit, 19 j	3299\$
Circuit Japon, 15 j accompagné	5195\$

SUD de QUÉBEC

PUNTA CANA 17 février, 1 sem. Hôtel 4 étoiles, formule club	1097\$
BAYAHIBE 17 février, 1 sem. Dominicus Palace, formule club	1147\$
GUARDALAVACA 19 février, 1 sem. Covarubias, formule club	1057\$
ACAPULCO 17 février, 1 sem. Playa Suites formule club	1197\$

VOYAGES EN GROUPE

HAWAII Séjour à Waikiki, 12 mars, 13 jours	1980\$
Hôtel Waikiki Surf (suite) + Hôtel Park Shore (face à la mer)	2375\$
PRAGUE «culturel et musical» 13 mai, 1 semaine concerts, spectacles, visites	
CROISIÈRE en ALASKA 14 juin, 1 sem. Navire 5 étoiles, vol de Québec, cabine intérieure, accompagnateur	2895\$

EUROPE ET MÉDITERRANÉE

TUNISIE 14 avril, 16 jours Circuit et séjour, 22 repas	1799\$
ESPAGNE et PORTUGAL 24 mars, 15 jours Circuit et 16 repas	2238\$
ALLEMAGNE, AUTRICHE, SUISSE OBERAMMERGAU 2 juin, 16 jours, 26 repas	4390\$
JORDANIE, ISRAËL 4 avril, 13 jours Circuit, 25 repas	3678\$
CHINE 4 avril, 17 jours 11 vols internationaux, 42 repas	3710\$

SAINTÉ-FOY 2666, chemin Ste-Foy 657-5757
QUÉBEC 3214, 1^{re} Avenue 628-7801

PROFITEZ DE NOS FACILITÉS DE PAIEMENT
Les Voyages Exclusif chez
Laurier Du Vallon

Commencez à payer en juillet 2000* ou versements égaux

DÉPARTS DE QUÉBEC

Punta Cana
Choix de 2 hôtels, un seul prix
• Punta Cana Beach Resort 3*
1 semaine départs: 17, 18, 24 et 25 février
• LTI Beach Resort 4 1/2*
1 semaine départs: 17 et 18 février
Supplément de 40\$ pour départs du 18 et 25 février
* Promo aucun supplément occ. simple et rabais famille
1198\$* Tout compris

Cayo Coco
Hôtel et Club Tryp Cayo Coco 4*
1 semaine
Départ: 20 février
1158\$ Tout compris

Guardalavaca
Super Cubanacan Resort
Choix de 2 hôtels, un seul prix
1 semaine
départ 19 février

- Las Brisas Club Resort & Villas 4*
- LTI Costa Verde 4*

1048\$ Tout compris

Fort Lauderdale
Départ: 14 février; retour: 28 février de Québec
429\$

Tours Mont-Royal
NOUVELLES FRONTIÈRES

PLACE LAURIER 659-1330 2700 boul. Laurier, Sainte-Foy (porte no. 12)	LÉVIS 838-1882 5790 boul. Étienne-Dallaire	SAINTÉ-FOY 653-1882 Rez-de-chaussée 3075 ch.-des-Quatre-Bourgeois lun. au ven. 09h00 à 17h30
--	--	--

lun. au mer. 08h30 à 17h30
jeu. et ven. 08h00 à 21h00
samedi 09h30 à 16h30
DIMANCHE 10h00 à 16h30

Ligne sans frais: 1-800-867-5947

* Sous réserve d'approbation du service de crédit. Prix sujets à changements sans préavis. Prix par personne en occupation double. Tarifs valides pour nouvelle réservation seulement. Taxes d'aéroport local payables à destination. À la conception de cette publicité les sièges et les chambres tels qu'annoncés ci-haut étaient disponibles. Frais de dossiers applicables.

EXCLUSIF
Voyages de groupes PERSONNALISÉS chez

LES VOYAGES LAURIER DU VALLON

ESPAGNE
Long séjour à Benal Beach
2 au 23 mars 2000
Complexe Benal Beach en suite avec cuisinière
Groupe accompagné (min. 20 pers.)
1450\$ pers. occ. double

TUNISIE
Long séjour à Hammamet
7 au 28 mars 2000
2 repas par jour
hôtel 4 étoiles
Groupe accompagné (min. 20 pers.)
1499\$ pers. occ. double

NOUVELLE-ORLÉANS
Louisiane
6 au 9 avril 2000
Hôtel de première catégorie
programme d'activités inclus
799\$ pers. occ. double

SUR LES PAS DE JÉSUS
Tel-Aviv - Eilat - Jérusalem - Galilée
28 avril au 8 mai 2000
Circuit accompagné par Denis Cadrin, prêtre
(min. 20 pers.)
2940\$ pers. occ. double

CROISIÈRE MÉDITERRANÉE et TERRE SAINTE
Grèce - Turquie - Israël - Égypte
30 octobre au 11 novembre 2000
Groupe accompagné (min. 20 pers.)
30 repas inclus
2899\$ par pers. Cabine cat. E
*Présentation sur la Grèce (mercredi 22 mars 2000)
Réservation obligatoire

PLACE LAURIER
659-1330
2700, Boul. Laurier, Sainte-Foy (porte no. 12)

LÉVIS
838-1882
5790, Boul. Étienne-Dallaire

SAINTÉ-FOY
653-1882
Rez-de-chaussée
3075, Ch. des Quatre-Bourgeois

Les Voyages **Laurier Du Vallon**

D'UN COIN DU MONDE À L'AUTRE

Un Festi-Vent sur glace



Thierno Diallo

Les amateurs de plein air sont conviés à la deuxième édition de Festi-Vent sur glace qui se tiendra à Saint-Placide les 19 et 20 février. Cette municipalité de Deux-Montagnes (nord-ouest de Montréal) s'associe cette année à divers organismes locaux et régionaux ainsi qu'à la Fédération québécoise du cerf-volant pour offrir aux mordus le plus grand rassemblement de cerfs-volants au Canada, avec la participation attendue d'une centaine de spécialistes. Le clou des festivités: une première nord-américaine au cours de laquelle «le plus gros cerf-volant au monde» prendra les airs. Pour vous en faire une idée, sachez qu'il a fallu 3000 m² de matériel pour confectionner ce géant de plus de 66 mètres de long par près de 30 mètres de large et plus de sept mètres de haut. Si le cœur vous en dit, vous pourrez également goûter à cette occasion à différents produits du terroir tels que fromages, vins et miels, et faire du patinage ou de la glissade. On vous invite même à apporter vos propres cerfs-volants, ainsi que vos skis et traîneaux afin de profiter pleinement des activités offertes. Pour plus amples renseignements, faites le (450) 258-2305 ou le (450) 491-4444.

Les Bourbons de retour

Sept galeries récemment restaurées au rez-de-chaussée de l'aile Richelieu du Louvre ont ouvert leurs portes en décembre, permettant ainsi d'intégrer les objets d'art du début du XIX^e siècle à un projet d'ensemble qui ne sera mené à terme qu'en 2002. Dans les salles 75 à 77, on peut admirer des objets datant de la Restauration (1814-1830), période au cours de laquelle la monarchie des Bourbons, dirigée par Louis XVIII, revint au pouvoir après la chute de Napoléon I^{er}. Ce changement de régime ne provoqua cependant aucune rupture avec le style néoclassique que privilégiait l'empereur. Louis XVIII s'installa tranquillement au Palais des Tuileries (le Louvre actuel) et se contenta de remplacer la lettre N, la signature de Napoléon, par l'aigle de la couronne et la fleur de lis. Dans les salles 78 à 81, les articles exposés reflètent des styles éclectiques allant du néogothique aux styles à la mode sous Louis XV, en passant par la Renaissance. Pour plus amples informations, on fait le (33-1) 40.20.51.51 ou on visite le site www.louvre.fr.

le Royaume-Uni, le Japon, les Philippines et l'Inde. Elle estime qu'avec la disparition prochaine de Canadian Airlines, il serait inapproprié qu'une seule ligne aérienne, en l'occurrence Air Canada, «obtienne le monopole des routes» au pays. Canada 3000 rappelle que, déjà, elle est la seule compagnie canadienne à offrir un service direct vers l'Australie, à raison de deux vols par semaine pendant la haute saison, et qu'elle offre des vols nolisés à l'année longue vers le Royaume-Uni depuis sa création en 1988. Canada 3000 se dit convaincue que, si sa demande est acceptée, cela accentuerait la concurrence dans l'industrie aérienne et que c'est le consommateur qui en bénéficierait. À suivre donc.

Les passagers écopent

Les passagers des compagnies aériennes font les frais de la montée récente du prix du carburant. Les transporteurs américains ont décidé le mois dernier d'imposer une surcharge de 10\$US sur tous les billets aller simple et de 20\$ sur les billets aller-retour vendus pour des vols intérieurs. Deux exceptions: Alaska Airlines, qui dessert surtout la côte ouest américaine, impose une surcharge deux fois moins élevée alors que US Airways ne l'exige que sur les billets achetés à l'avance. Pour sa part, Southwest, qui affiche de meilleurs prix mais ne couvre aussi que de courtes distances, a opté pour une gradation de la surcharge, soit 2\$ pour les vols de moins de 960 kilomètres, 6\$ pour ceux entre 960 et 1440 kilomètres et 8\$ pour tout vol excédant cette dernière distance. Le coût du kérosène a, quant à lui, doublé au cours des 12 derniers mois.



Les Bois-Francs par groupes

Tourisme Bois-Francs vient de publier un tout nouveau guide touristique sur les visites de groupes dans le territoire de la MRC d'Arthabaska. Tiré à 4000 exemplaires, ce document, bilingue et truffé de photos en couleurs, est surtout destiné aux agences de voyages et aux diverses associations organisatrices de voyages de groupes. On y présente l'ensemble des attraits touristiques susceptibles d'intéresser les visiteurs et les services offerts, notamment en matière de restauration et d'hébergement. Contrairement aux années passées, cependant, on n'y fait aucune gestion de circuit, les concepteurs préférant laisser aux organisateurs le soin de tracer eux-mêmes des parcours conformes à leurs besoins. On y propose aussi divers forfaits permettant, entre autres, d'assister au Festival des jardins à Kingsey Falls, à celui des fromages à Warwick, à celui du théâtre amateur de Victoriaville et, enfin, à celui de musique country de Sainte-Séraphine. Tourisme Bois-Francs espère attirer cette année quelque 140 groupes, soit une vingtaine de plus que l'an dernier. On reconnaît sur la photo le bel hôtel de ville de Warwick. Renseignements: (819) 758-9451.

Canada 3000 en vols réguliers

Dans le cadre de la restructuration du transport aérien actuellement en cours à travers le pays, la compagnie de vols nolisés Canada 3000 vient de demander à Transport Canada la permission d'assurer, sur une base régulière, des liaisons internationales vers l'Australie,

INTERVOYAGE Le No 1 des agences GROUPE ACCOMPAGNÉS LUMIÈRES DE GRÈCE 13 au 27 mai Groupe accompagné par Marc Boulanger Circuit vedette réalisé en collaboration avec... inchant croisière de 4 jours, circuit classique avec Corfou et les météores... INDES MYSTÉRIEUSES ET NÉPAL 15 novembre au 3 décembre Accompagné par Marc et Yolande Boulanger Découvrez les villes les plus intéressantes de l'Inde ainsi que Kathmandu au Népal... OUEST AMÉRICAIN, CALIFORNIE, ARIZONA ET NÉVADA 10 au 25 septembre Accompagné par Marc et Yolande Boulanger Découvrez San Francisco, Los Angeles, San Diego, Las Vegas, le Grand Canyon et beaucoup plus...

SPÉCIAL RELÂCHE «Une fenêtre ouverte sur le monde» Super Cubanacan Resort 1048\$ LTI Beach Resort 1298\$ Cayo Largo Resort 1199\$ Club Tryp Cayo Coco 1199\$ Club Med Playa Blanca 1299\$ SPÉCIAL CÔTE D'AZUR automne 2000 3 semaines pour le prix de 2 1321\$ SPÉCIAL PARIS Prêt-à-porter, forfait mode 999\$ Ste-Foy 418 653-6110 Alain Turbide

PAM Paiement Automatique Mensuel 1784 par mois, taxes incluses Livraison 7 jours, par camelot 686-3344 1 800 463-2362

Fort Lauderdale de Québec Vol + voiture intermédiaire à partir de 509\$* Prix par personne en base double Valable pour départ en avril. Autres départs disponibles avec supplément. Cozumel 23 au 30 avril 2000 Inclus vol de Montréal Hébergement 7 nuits 3 repas par jour - plongée 2199\$ Compagnie: Catherine Forestier LAS VEGAS à Pâques 19 au 24 avril 2000 Autocar de Québec Vol, 4 nuits, hébergement Hôtel **** Treasure Island Accompagnateur 979\$ Billets spectacle «O» disponibles Détenteur d'un permis du Québec

À VOS MAILLOTS... PRÊT... PARTEZ! OFFRE EXCEPTIONNELLE POUR VOS VACANCES D'HIVER. CROISIÈRES DANS LES CARAÏBES ET SUR LA RIVIERA MEXICAINE. Partez où le soleil se trouve et profitez d'une offre exceptionnelle pour vos vacances d'hiver à bord d'un des merveilleux navires de Carnival! Délicieux repas, spectacles de style Las Vegas, immenses casinos, des ponts ensoleillés pour parfaite votre bronzage et bien plus encore! UNE SEMAINE EN CROISIÈRE À BORD DU FASCINATION 589\$ P.P. Frais portuaires compris cat. 4 vols en sus 4 mars 2000

Voyages Symone Brouty 1101, route de l'Église - Sainte-Foy 7 JOURS SUR 7 - 650-0424 Voyages Symone Brouty, gagnante du PRIX MEILLEUR VENDEUR RÉGION DE QUÉBEC POUR L'ITALIE. Voyages Symone Brouty a une grande connaissance de l'Europe. On ne vous vend pas une brochure ou un prix mais un voyage qui correspond à vos attentes et besoins. Service personnalisé hors pair. Les splendeurs de l'Italie et de la Sicile Voyage groupe exclusif et sélectif. Le 16 sept., 19 jrs. places limitées Vous ne le trouverez nulle part ailleurs. Les merveilles de la Chine et Hong Kong Groupe - 21 jrs. 6 octobre SUISSE, AUTRICHE groupe - 15 jrs. 12 juillet D'autres voyages groupe à venir prochainement. Tous ces voyages ont des réservations allant de 500 à 1440 par couple. ITALIE Séduction italienne + Sicile 19 jrs. avril, mai, sept., oct. Jardins d'Europe 15 jrs. avril, mai, juin, sept., oct. Histoire et culture 16 jrs. mai, juin, juillet, août, sept., oct. Vacances à l'italienne 16 jrs. mai, sept. Le meilleur de l'Italie 16 jrs. mai, juin, juillet, août, sept., oct. Beautés d'Italie 16 jrs. mai, sept. Obermergau Villes d'art Europe central 16 jrs. 4 juin, 7 sept. Obermergau Suisse, Autriche, Allemagne 15 jrs. 14 juin, 13 sept. Paris, Provence, Côte d'Azur mai, juillet, septembre Les grandes capitales scandinaves 16-19 jrs. 4 juillet, sept. France, Italie, Suisse 16 jrs. mai, juin, juillet, août, sept. Angleterre, Écosse, Irlande 16 jrs. mai, juillet, sept. Grand Tour d'Europe 19 jrs. mai, juin, juillet, août, sept., oct. Tour de France 14-16 jrs. mai à octobre La Corse, la Sardaigne et la Sicile 19 jrs. mai, juin, sept., oct. Corse et Sardaigne 16 jrs. mai, juin, sept., oct. La Grande Européenne 21 jrs. mai, sept. Le Grand Explorateur 23 jrs. sept. Chanteclerc, Trefalgar, Solbec, Révateurs, etc. Rabais applicables suivant les règlements des brochures. GRECE Voyages Olympien 29 septembre - groupe Guidé par Stéphanie-Ann Rustia, maître en histoire Circuit, croisière avec cabine extérieure, 16 jours Les spéciaux sur le Sud Dernière Minute sur demande. Prix et disponibilité sujets à changement sans préavis.

Boston à Pâques 21 avril - 4 jours de Québec - avec guide - autocar de luxe 3 nuits d'hôtel - 3 petits-déjeuners - tour de ville - 5 excursions incluses (4 pers.) 3295 - (3 pers.) 3995 - (2 pers.) 4895 *demande-nous notre promo TOP SECRET. Pâques à New York 21 avril - 3 1/2 jours de Québec - avec guide accompagnateur - autocar de luxe - 2 nuits à l'hôtel Sheraton N.Y. de luxe - 10 minutes de marche de Times Square, immense hôtel de 1750 chambres, piscine intérieure et gymnase, la meilleure valeur sur le marché à Québec (4 pers.) 2995 - (3 pers.) 3395 - (2 pers.) 4495 *en occupation double incluant 2 promos: Consigne couler avec le tour de ville. CROISIERE venez nous rencontrer réserver-01 de 3005 / par couple sur un circuit ou une croisière. La brochure: Grèce Nourtour Vacances est maintenant arrivée. Autres produits à la carte vols seuls, hôtels disponibles transport Québec-Montréal aller-retour. GRATUIT. FLORIDE hôtel à hauteur de la Seine sans préavis Fort Lauderdale de Québec 21 fév. - 29 fév. 4995 24 fév. - 29 fév. 5095 20 fév. - 29 fév. 5295 *prix en dollars 1er sem 5585. LONDRES - PARIS OPÉRAS 1299\$ + 255\$ 26 mars au 2 avril Acc. J.-E. Glement Dép. garanti, reste 2 places. PRAGUE A partir de 959\$ + 205\$ tx 1 sem. dép. jeudi et sam. du 1er janv. au 25 mars GROUPE AVEC GUIDE 11 au 18 mars, acc. Roland Provencher 8 j/6n. dép. 25 mars au 1er avril, 22 au 29 avril. Nous réservons opéras et concerts. Séjour disponible à Vienne et Budapest PRAGUE-VIENNE-BUDAPEST, acc. Roland Provencher 11 au 25 mars, VIENNE-BUDAPEST 16 au 25 mars. VOYAGES-GROUPES VARADERO, Sol Coral 2 sem. 25 mars. Acc. LUCIEN DION 1989\$ + 775\$ tx CORSE ET NICE 2559\$ + 1035\$ tx Circuit - 13 au 25 juillet - Acc. Charles Paradis - inscription Présentation 27 fév. 18h. NEW YORK à PÂQUES Hôtel Marriott Marquis à Times Square Autocar de luxe, 2 nuits, tour de ville, guide. Aussi: 20 et 21 au 24 avril - 3 nuits.

Voyages Paradis Carlson Wagonlit PRAGUE A partir de 959\$ + 205\$ tx 1 sem. dép. jeudi et sam. du 1er janv. au 25 mars GROUPE AVEC GUIDE 11 au 18 mars, acc. Roland Provencher 8 j/6n. dép. 25 mars au 1er avril, 22 au 29 avril. Nous réservons opéras et concerts. Séjour disponible à Vienne et Budapest PRAGUE-VIENNE-BUDAPEST, acc. Roland Provencher 11 au 25 mars, VIENNE-BUDAPEST 16 au 25 mars. VOYAGES-GROUPES VARADERO, Sol Coral 2 sem. 25 mars. Acc. LUCIEN DION 1989\$ + 775\$ tx CORSE ET NICE 2559\$ + 1035\$ tx Circuit - 13 au 25 juillet - Acc. Charles Paradis - inscription Présentation 27 fév. 18h. NEW YORK à PÂQUES Hôtel Marriott Marquis à Times Square Autocar de luxe, 2 nuits, tour de ville, guide. Aussi: 20 et 21 au 24 avril - 3 nuits.

Agence de voyages SEARS LE MONDE EST À VOUS TROIS FAÇONS DE RÉSERVER VOS VACANCES! Centre d'appel national 1-800-799-6466 Place Fleur de Lys (418) 529-8451 • Place Laurier (418) 658-3211 Les Galeries Chagnon (418) 833-4816 Place du Saguenay (418) 549-2128 Par téléphone 1-800-799-6466 Par internet www.sears.ca Par personne Locations Nationwide * Le prix portion croisière seulement publié est par personne, en occupation double en dollars Américains et le plus bas au moment de mettre sous presse. Le prix s'applique sur certaines dates de croisières en février, mars, avril et mai 2000 et peut varier selon la date de départ, la durée et la catégorie de cabine. Toutes les offres ainsi que les prix et places sont sujets à disponibilité et peuvent être changés et (ou) retirés en tout temps. Le transport aérien avant/après est en sus. Pourboires en sus. Tous les détails à l'agence de voyages Sears. ©2000 Sears Canada Inc. f.a.s. Agence de voyages Sears. Détenteur d'un permis du Québec.

D'UN COIN DU MONDE À L'AUTRE

Hauts sommets à petits prix

Cette année encore, le parc de la Gaspésie et son auberge Le Gîte du Mont-Albert (48 chambres) proposent des forfaits intéressants aux amateurs de la nature et de plein air. Ainsi, le forfait Chic-Chocs, offert du dimanche soir au jeudi soir inclusivement jusqu'au 8 juin, vous donne droit à cinq nuitées et à autant de petits déjeuners et de soupers pour seulement 355\$ par personne en occupation double. Mais si vous manquez de temps et ne souhaitez que passer une nuit à l'auberge, peut-être que les forfaits Réunion et Détente sauront combler vos attentes pour 92,50\$ et 78,50\$ par personne en occupation double. Le service au repas est compris dans tous ces prix. Le parc de la Gaspésie met à la disposition des amateurs de randonnée à skis une centaine de kilomètres de sentiers balisés menant à un réseau de 15 refuges pouvant accueillir de huit à 16 personnes chacun. Vous pouvez également faire de la randonnée à raquettes sur une distance de quatre kilomètres. On se renseigne au 1-888-270-4483 ou au site www.sepoq.com.



sières sont offertes en fonction de la demande pendant les mois de mai, juin et septembre pour des durées de sept et 14 jours. Mais, si vous préférez visiter d'autres régions à des périodes différentes, on peut vous arranger ça, tout dépendant de la disponibilité des bateaux. Les modèles de « pénichettes » utilisés peuvent transporter un maximum de dix personnes « dans un confort inégalé », disent les responsables de Navtours, un voyageur spécialisé dans l'organisation de ce type de croisières qui vous promet, de surcroît, un pilote québécois. Pendant la belle saison, cette entreprise est déjà très active sur les lacs Saint-François, Memphrémagog et Champlain, de même que sur le fleuve Saint-Laurent, aux Îles-de-la-Madeleine et sur la côte est des États-Unis. Elle se dit également prête à offrir des sorties en voiliers au Bahamas,

aux Îles Vierges, à Saint-Martin, en Guadeloupe et en Martinique. Des destinations plus exotiques encore vers l'Afrique, l'Asie, l'Océanie et le Pacifique sont enfin disponibles. Renseignements: (514) 326-6604 ou <http://navtours.com>.

Touristes de plus en plus vieux

Libérés des responsabilités liées au travail à plein temps et à l'éducation des enfants, les aînés font partie des gens qui voyagent le plus dans le monde et leur nombre augmente rapidement, affirme l'Organisation mondiale du tourisme (OMT), basée à Madrid. Pour profiter de cette « révolution de

l'âge », les destinations touristiques doivent donc apprendre à comprendre la pensée et les besoins de cette clientèle pour pouvoir mieux répondre à ses besoins. Quand on leur demande à quoi ils comptent consacrer leur argent une fois à la retraite, les aînés mentionnent les voyages en tête de liste, bien avant toutes les autres dépenses de consommation. Le secteur du transport des aînés, déjà florissant, va connaître un essor encore plus grand puisque la population des plus de 60 ans va passer de 593 millions en 1999 à plus de deux milliards en 2050. Selon l'OMT, le nombre de voyageurs internationaux de plus de 55 ans a augmenté au cours des dernières années de 28% au Canada et de 27% au Japon alors que celui des plus de 60 ans a crû de 30% en France, de 27% aux États-Unis, de 20% en Allemagne et de 16% au Royaume-Uni.

nouveau millénaire. Si vous avez l'intention d'être de la fête, sachez que c'est à Penobscot Bay que cela va se passer. Vous aurez l'occasion de vous offrir une croisière d'une semaine, si vous le voulez, à bord d'un des 13 magnifiques bateaux venus des quatre coins du monde et dont la construction remonte, dans certains cas, au XIX^e siècle. Vous pourrez, du haut de leur pont, admirer toute la beauté naturelle de la région. Les organisateurs de ce rendez-vous exceptionnel vous promettent des vacances inoubliables, marquées au coin de la gastronomie, de la détente et de l'exploration. Les équipages se feront même le grand plaisir d'inviter ceux qui le désirent à participer aux différentes manœuvres de guidage. Parmi les voiliers qui prendront part à ces activités à compter du mois de juin, mentionnons le *Stephen Taber* et le *Louis R. French* qui firent leur voyage de baptême en 1871, soit six ans seulement après la fin de la guerre civile américaine. Si vous souhaitez avoir de plus amples renseignements au sujet de ces festivités organisées par la Maine Windjammer Association, faites le 1-800-807-WIND ou visitez le site www.sail-mainecoast.com.

Toutes voiles dehors

Les grands voiliers se donnent encore rendez-vous au Maine, l'été prochain. Histoire de célébrer à leur façon l'avènement du

Croisières en « pénichette »

L'été prochain, vous pourriez vous offrir une belle croisière en « pénichette » (bateau propulsé par un moteur et rappelant les bateaux de rivière connus sous le nom de péniches) et visiter des villes et villages charmants en Bourgogne et dans le Midi de la France. Ces croi-

Explorateur VOYAGES

Venez partager notre passion des grands voyages et découvrir nos circuits 2000

À l'Hôtel Quartier
2955 Boul. Laurier, Sainte-Foy

Conférences les mercredis 19h00

- 16 février avec Michel Provost
PÉROU, BOLIVIE, ÉQUATEUR
- 23 février avec Julien Passerini
KENYA-TANZANIE, ZIMBABWE, MALI
- 1^{er} mars avec Serge Granger
CHINE, TIBET, ROUTE DE LA SOIE
- 8 mars avec Jocelyn Bellefeuille
ÉGYPTE, MAROC, TURQUIE
- 15 mars avec Robert Bérubé
INDONÉSIE, INDE, NÉPAL

CONFIRMATION ET INFORMATION 1.888.877.1177

Cégep de Drummondville

SÉJOURS D'IMMERSION ANGLAISE OU ESPAGNOLE

Espagne 1950\$ Cuba 1419\$
Londres 1925\$ Mexique 1550\$
Vancouver 1650\$

Taxes spéciales de carburant en sus

Inclus: pour tous, départs fréquents ou session d'été avec accompagnateur pour 2, 3, 4 semaines, logement, repas, avion, cours, excursions, etc.

Sans frais, 7 jours: 1 800 903 5282
<http://www.cdummond.qc.ca/sejlin>
Réunion d'inf. à Québec le 17 mars

Avec C. Voyages A. Laclerc et VCC, détenteurs d'un permis

Spéciaux Sud (sem./Places limitées/Port inclus)

Acapulco Majestic	18 fév. de Mi	\$965
Acapulco Paradiso	17 fév. de Mi	\$985
Huatulco Meiga Binniguenda	21 fév. de Mi	\$985
Manzanillo Vista Club Playa	18 fév. de Mi	\$1035
Puerto Plata Club on the Green	20 fév. de Québec	\$1065
Plata Heavens	20 fév. de Québec	\$1065
Cienfuegos Club Gran Caribe	17 fév. de Mi	\$1005
Varadero Cabanas Del Sol	19 fév. de Québec	\$1085
Guardalavaca Club Guardalavaca	19 fév. de Québec	\$1185

FORFAITS DERNIÈRE MINUTE! Autres destinations disponibles!
NOS BROCHURES CIRCUITS EUROPE SONT DISPONIBLES!
New York à Pâques Le Shopping New York Tower

23 avril 2000 Transport + Hébergement (2 ou 3 nuits)
à partir de \$250 par personne (14 ans et plus)
à partir de \$400 par personne (14 ans et plus)

PARIS (de Mi) 27-28 fév. \$419
28-29 fév. \$489
29-30 fév. \$489

Vancouver (de Mi) 25-26 fév. \$258
26-27 fév. \$258

Orlando 17-18 mars 2000 \$355

VOYAGES GLOBE-TROTTER
529-7717
(1-877-529-7717)
info@voyagesglobetrotter.com
www.voyagesglobetrotter.com
1024 ave. Cartier / coin René Lévesque / stationnement garage Shell

SÉJOURS LINGUISTIQUES

Anglais à Vancouver 1749\$

Inclus: 4 sem. de cours + Hébergement + 56 repas

ACCESSIBLE À TOUS + AUTRES LANGUES ET DESTINATIONS
(Espagne, Guatemala, Bahamas, Hawaï, Angleterre, etc.)
Séance d'information 28 mars à Québec, réservez SVP
DEMANDEZ NOTRE BROCHURE GRATUITE
(418) 835-3336 1-800-463-2265 Permis du Québec

EUROPE 2000

Échange de maisons
Location de maisons, chalets,
Pénichettes en Europe
Chambres d'hôtels
Circuits inédits

Demandez notre brochure 2000

Soirées info
Échange - Location - Pénichettes

16 févr. et le 29 févr. à 19h
Rés. obligatoire

vacances tourbec
Québec 522-2791
Charlesbourg 627-1717
www.voyagestourbec.com

vacances tourbec annonce ses couleurs!

SPÉCIAUX SOLEIL!

Départs de Québec

CAYO COCO CLUB TRYP CAYO COCO 4* tout inclus 20 fév. 1 semaine	1158\$
PUERTO PLATA BAHIA PRINCIPE SAN JUAN 4* tout inclus 20 fév. 1 semaine	1198\$
PUERTO VALLARTA CLUB MARIVAL 4* tout inclus 18 fév. 1 semaine	1258\$
ACAPULCO CLUB BANANAS ACAPULCO 2 1/2* formule club 02 mars 1 semaine	1299\$
PUNTA CANA ALLEGRO BAVARO GRAND 4* tout inclus 18 fév. 1 semaine	1568\$
CROISIÈRE À BORD DU BOLERO Départ de Montréal 19 fév. 1 semaine Les plus belles escales!	1198\$

Tarif des forfaits (vol et hôtel) sont par personne en base double, valables du 12 au 18 février 2000. La surcharge de carburant, les réductions et les promotions sont déjà incluses dans les prix publiés. Vacances Tourbec et Vacances Air Transat sont détenteurs d'un permis du Québec.

vacances air transat

CENTRE-VILLE DE QUÉBEC
30, boul. René-Lévesque Est
522-2791 • 1 800 363-5523

CHARLESBOURG
4545, Henri Bourassa (Complexe Loblaw)
627-1717 (OUVERT LE DIMANCHE)

SAINTE-FOY
Place des Quatre-Bourgeois, 2^e étage
656-6555 • 1 888 656-6555

exotik tours

ASIE CIRCUITS

200\$ de rabais/couple***

THAÏLANDE

FANTASIE THAÏLANDAISE
17 jours • 26 Repas*** 2299\$

FANTASIE MAE HONG SON
17 jours • 26 Repas*** 2499\$

FANTASIE BALINAISE
17 jours • 21 Repas*** 2914\$

LÉGENDES EXOTIK
19 jours • 20 Repas 3429\$

MALAISIE

GRAND TOUR
14 jours • 16 Repas 2699\$

VIETNAM

GRAND CIRCUIT
19 jours • 30 Repas 3329\$

MÉDITERRANÉE

SÉJOURS PLAGE

TUNISIE

COURT SÉJOUR
10 jours • 16 Repas 1209\$

LONG SÉJOUR
22 jours • 40 Repas 1460\$

MAROC

COURT SÉJOUR
8 jours • 12 Repas 1172\$

LONG SÉJOUR
22 jours • 40 Repas 1521\$

ESPAGNE

LONG SÉJOUR
22 jours • Aucun repas 1370\$

MALTE

SÉJOUR
15 jours • 13 Repas 1550\$

CIRCUITS

TUNISIE

CIRCUIT DÉCOUVERTE
14 jours • 24 Repas 1709\$

MAROC

VILLES IMPÉRIALES
15 jours • 26 Repas 1921\$

ESPAGNE

CIRCUIT ANDALOU
15 jours • 8 Repas 2009\$

PORTUGAL

CIRCUIT EL FADO
17 jours • 20 Repas 2617\$

COURT SÉJOUR
10 jours • Aucun repas 1217\$

LONG SÉJOUR
24 jours • Aucun repas 1467\$

LES FORFAITS COMPRENNENT

- Avion aller-retour;
- Hôtels de qualité sup.;
- Repas tel que mentionnés;
- Taxes et frais de services aux hôtels;
- Sac de voyages

EXOTIK TOURS.

VISA NON COMPRIS (si applicable)

LES PRIX, PAR PERSONNE EN OCCUPATION DOUBLE, SONT APPLICABLES POUR CERTAINS DÉPARTS ENTRE FÉVRIER ET AVRIL 2000 ET SONT À PARTIR DE **SPÉCIAUX APPLICABLES SUR CERTAINS DÉPARTS SEULEMENT. Le tout est sujet à la disponibilité au moment de la réservation. *** TARIFS INCLUANT LE RABAI DE \$100 PAR PERSONNE • Les conditions générales des brochures d'Exotik Tours s'appliquent. Permis du Québec

RUSSIE

MOSCOU, ST. PÉTERSBOURG ET CROISIÈRE SUR LA VOLGA
15 jours • 38 Repas
croisière de 11 nuits (Départ 16 mai, places limitées)
2599\$

200\$ de rabais/couple*

ST. PÉTERSBOURG, MOSCOU ET CROISIÈRE SUR LA VOLGA
15 jours • 38 Repas
croisière de 10 nuits (Départs juin, juillet et août)
3299\$

ST. PÉTERSBOURG, MOSCOU ET CROISIÈRE SUR LA VOLGA
11 jours • 29 Repas
croisière de 10 nuits (Départs juin, juillet et août)
1599\$

* Si réservez min. 90 jours avant le départ.
** Transport aérien et transferts exclus.

AMÉRIQUE DU SUD

PÉROU LÉGENDAIRE
11 jours • 12 Repas (Départs du 08 et 22 mars)
2913\$

PÉROU, CHILI, ARGENTINE, BRÉSIL
20 jours • 18 Repas (Départ du 12 mars)
5939\$

STE-FOY CLUB VOYAGES ELYSÉE
653-6221
800-867-3597

STE-FOY VOYAGES OPTIMUM
652-2400
877-652-2400

STE-FOY VOYAGES MARLIN
871-5757

SILLERY VOYAGES SILLERY
687-4172
www.voyages-sillery.com

QUÉBEC VACANCES TOURBEC
522-2791
800-363-5523

QUÉBEC VOYAGES FLEURY
628-7801
800-668-7801

VOY. EN LIBERTÉ
529-1721
888-666-1721
MAIL CENTRE-VILLE

CHARLESBOURG CLUB VOYAGES QUÉBEC
626-3061
800-288-7371

LORETTEVILLE VOYAGES PLEIN SOLEIL
847-1023
888-847-1014

BEAUPORT VOYAGES DIRECTIONS
667-0044
800-307-0044

VAL-BELAIR VOYAGES LAVIGUEUR
842-8484
www.voyageslavigueur.com

CLUB VOYAGES ST-JEAN CHRYSOSTOME
834-3434

LEVIS V. EN LIBERTÉ FASCINATION
833-8423
1-877-232-8423

STE-FOY CLUB VOYAGES ALFA
653-6099
877-482-4532

STE-FOY CLUB VOYAGES PLACE LAURIER
651-8108
OUVERT LE DIMANCHE



Le nouveau système entrant en vigueur le 1^{er} février autorise les compagnies à établir les prix comme elles le souhaitent.

Guerre du ciel entre les trois grandes compagnies aériennes nippones

MIWA SUZUKI
Agence France-Presse

■ TOKYO — Les trois principales compagnies aériennes japonaises, JAL, ANA et JAS, se sont lancées dans une guerre des prix sans merci à la faveur d'une déréglementation complète du transport aérien depuis mardi.

Les tarifs d'un aller simple classique vont augmenter en moyenne de 15% dans les prochains jours mais chacune des trois compagnies a révélé une batterie d'offres spéciales proposant des rabais inhabituels pour le Japon.

Le nouveau système entrant en vigueur le 1^{er} février les autorise à pratiquer les prix qu'elles souhaitent, alors qu'auparavant elles devaient obtenir une autorisation gouvernementale pour leurs tarifs les plus élevés et les réductions étaient plafonnées à 50%.

Pour financer leurs promotions, qui débuteront avec le nouvel exercice financier démarré le 1^{er} avril, Japan Airlines va relever ses tarifs d'environ 15% tout comme All Nippon Airways alors que le numéro trois Japan Air System les augmentera de 19%.

Mais, en contrepartie, les trois compagnies ont annoncé des rabais jamais vus dans l'archipel, où les vols intérieurs et vers l'étranger sont très onéreux par rapport à la moyenne internationale.

Japan Airlines va ainsi proposer des réductions allant jusqu'à 66% et mettre en place une formule spéciale permettant la réservation et le paiement

de billets sur Internet, assortis de rabais de 25% en moyenne.

Kazuya Honjo, analyste au Tokyo Research Institute, estime que la déréglementation du paysage aérien nippon «va renforcer nettement la concurrence en provoquant une baisse des tarifs, ce qui va rendre plus difficile la survie des trois (principales) groupes».

«Les compagnies vont devoir arbitrer entre leur rôle de service public desservant les villes régionales et la nécessité d'abandonner les routes non rentables au nom de leurs actionnaires», a-t-il ajouté.

Japan Airlines (maison mère) a vu ses profits chuter de 34,8% sur les six premiers mois de l'exercice en cours à 84 millions \$CAN (6,36 milliards de yen) à cause de l'intensification de la concurrence.

All Nippon Airways a annoncé une baisse de 59,1% de son bénéfice net du côté de la maison mère sur la même période à 54,5 millions \$CAN (4,1 milliards de yens).

Japan Air System est sortie de son

côté du rouge au premier semestre, avec un bénéfice de 53 millions \$CAN (4 milliards de yens) contre une perte de 3,2 millions \$CAN (237 millions de yen) un an plus tôt.

Les prix avaient déjà commencé à baisser ces deux dernières années, grâce notamment à l'arrivée de petits transporteurs régionaux à bas coûts comme Skymark et Airdo.

La déréglementation risque de «rendre le climat encore plus difficile même si la tâche est plus aisée pour les nouveaux arrivants qui ne sont pas alourdis par des activités non performantes», a ajouté l'analyste.

Air Nippon Airways a poussé l'audace encore plus loin que JAL et proposera des rabais allant jusqu'à 73% pour des déplacements à certaines périodes.

Entre les 17 et 23 avril ainsi que les 1^{er} mai et 1^{er} juin, la compagnie va ramener tous ses vols à 10 000 yens pour un aller simple. Le 5 mai, jour des Enfants au Japon, les moins de 12 ans ne paieront que 5000 yens.

Japan Air System proposera des réductions d'un maximum de 65%. La compagnie offrira aussi un rabais de 37% aux personnes retournant dans leur ville natale pour s'occuper de leurs parents.

Sur la base de la nouvelle loi, les compagnies pourront ouvrir ou fermer de nouvelles dessertes en informant les autorités du transport aérien six mois à l'avance de leurs intentions alors qu'actuellement, elles doivent obtenir ou renoncer à une licence.

Les prix avaient déjà commencé à baisser il y a deux ans



LES ÉTAPES SYMPATHIQUES

HÔTELS
PETITES AUBERGES MOTELS
CONDOS
CHALETs

686-3377 ou sans frais, au 1-800-318-3378

MONT-SAINTE-ANNE

AUBERGE-RESTAURANT LA CAMARINE:
Charmante auberge sur la Côte-de-Beaupré, à proximité du Mont Ste-Anne. Cuisine exceptionnelle cotée 4 diamants. Table d'hôte 5 services. Forfaits romance. Chambre à partir de 52,50\$/pers. occ. double. Tél.: (418) 827-5703. 1-800-567-3939. www.camarine.com

BELLES MAISONS DE CAMPAGNE: ★★★
De 2 à 8 ch. pour groupes de 4 à 30 pers. (et même 50). Saunas, bains tourbillon doubles et foyers. CAA/AAA. Gilles Ethier ou Annick (418) 650-2030 ou 1 800 461-2030. Visitez chaque maison sur notre site Internet: www.chaletsvillage.qc.ca

DOMAINE VAL-DES-NEIGES:
Condominiums de luxe pouvant accueillir de 2 à 6 personnes offrant le centre sportif le mieux équipé de la région. Seulement à 30 minutes du Vieux-Québec, combinez vos sports d'hiver préférés à une visite au Carnaval de Québec. Informez-vous de nos forfaits ski alpin et ski de randonnée. Informations et réservations: 1.800.463.2625 - 1.418.827.5721. www.quebecweb.com/domainevaldesneiges

HÔTEL VAL-DES-NEIGES:
Hôtel-Spa, 4 étoiles, au pied du Mont-Sainte-Anne. Forfait en occupation double, à partir de 68\$ par personne (table d'hôte, coucher, petit-déjeuner). Hébergement sécuritaire pour motoneiges. 1-888-554-6005. www.hotelvaldesneiges.com

QUÉBEC ET SES ENVIRONS

AUBERGE CHEMIN DU ROY:
Séjours fleuve et dentelles face au fleuve à Deschambault. Souper table d'hôte, chambre avec salle de bains privée, déjeuner: 129\$/2 personnes. Passez de joyeuses fêtes! (418) 286-6958, extérieur de Québec: 1-800-933-7040.

QUÉBEC ET SES ENVIRONS (suite)

AUBERGE LA MAISON DESCHAMBAULT:
Située entre le fleuve et les champs, à 35 minutes de Québec. Majestueuse maison de 5 chambres avec salle de bains privée. Spécialités: fine cuisine régionale. Nouveau: massage/therapie. 128, chemin du Roy, Deschambault. Réservations: (418) 286-3386. Autoroute 40, sortie 257.

AUBERGE LES QUATRE-TEMPS:
À 15 minutes de Québec, sur la rive du lac Beauport. Chambres avec foyer et/ou bain tourbillon, piscine int. et sauna. Forfait santé, ski et chiens de traîneau. Chalet disponible. Inf.: (418) 849-4486, rés.: 1-800-363-0379.

LE GÎTE DES ÉQUERRES: ☀ ☀ ☀ ☀
St-Gabriel-de-Valcartier, 8 km du Village des sports, 18 km de Stoneham, 30 min Vieux-Québec. Hébergement en maison de campagne ou gîte du passant. À notre ferme: ski de randonnée, raquette. 1-877-844-2424. www.ouxancienscanadiens.qc.ca/gite.html

STONEHAM, LES CONDOS DU VILLAGE:
Luxeux condos au pied des pistes, entièrement équipés (cuisine, foyer, laveuse-sécheuse) pouvant accueillir de 2 à 8 pers. Pour réservation: (418) 848-1000.

VIEUX-QUÉBEC

AUBERGE DU TRÉSOR:
Au cœur du Vieux-Québec, face au Château Frontenac. Forfait romantique pour 2: chambre, apéro, table d'hôte cuisine française, bouteille de vin, petit déjeuner et stationnement. 139\$ par couple. 694-1876/1-800-566-1876

VIEUX-QUÉBEC (suite)

HÔTEL LA MAISON ACADIENNE
Demeure ancestrale de 1822 de 40 chambres. À pied de tous les services. Mur de pierre, foyer et b. tourb. dans certaines chambres. S. de b. privée, téléphone, t.v. câblée, stat., p.-dép. continental. FORFAIT: 159\$/pers. pour 2 jours en occ. double (2 nuits, 2 p.-dép., 2 soupers, stat., taxes et service inclus). Restaurants: LE ST-AMOUR et LE CONTINENTAL. Autres forfaits disponibles 1-800-463-0280 - (418) 694-0280. www.maison-acadienne.com

AUBERGE DE LA PLACE D'ARMES:
Et le Restaurant au Café Suisse, en plein cœur du Vieux-Québec, face au Château Frontenac, vous offrent un forfait pour 2 pers., 2 nuits comprenant 2 déj. continentaux, 1 souper accompagné d'un cocktail de bienvenue, 2 billets d'entrée à Québec. Expérience: 210\$ service inclus (taxes en sus). Forfait ski disp. Sans frais: 1-877-694-9485, téléc.: 1-418-694-9899.

SAGUENAY / LAC-SAINT-JEAN

AUBERGE LES CEVENNES:
Auberge située à L'Anse-St-Jean, seul membre saguenéen de l'Association des plus beaux villages, royauté de la neige, à 2h30 de Québec. Ski alpin, ski de fond, motoneige, pêche blanche. Nuitée, déj. souper 49\$/p.p. occ. double. 1-877-272-3180. auberge-des-cevennes.qc.ca

HÔTEL CHÂTEAU ROBERVAL:
La grande différence... les petites attentions. Hôtel de style atrium avec piscine intérieure, 124 chambres et suites, salle à manger, bar détente sur place, plusieurs forfaits disponibles à prix exceptionnels, au cœur des principaux attraits du Lac St-Jean. Pour information et réservations: 1-800-661-7611.



1764, NOTRE-DAME ANCIENNE-LORETTE, QUE. Tél.: (418) 871-1351 www.olympique.qc.ca

forfaits plein air PORTNEUF

GÎTE FORESTIER STADACONA:
1 heure/Via Rail de Rivière-à-Pierre. Invitation à tous les amant(e)s de la nature et adeptes de plein air. Un week-end en hiver: ski de randonnée, raquette et la SAINTE PAIX. Dép. vendr. midi/Ret. dimanche 18h. Le séjour comprend: héb., repas, billet de train. 145\$/pers. Info: (418) 524-4095. www.multimania.com/anqc

CHAUDIÈRE-APPALACHES

AVENTURES NORD-BEC:
Excursions en traîneau à chiens, à seulement 30 minutes de Québec. Venez visiter l'un des plus beaux chenils de malamutes d'Alaska ou Canada. Prix étudiant, famille, groupe. (418) 889-8001. www.novanor.qc.ca/nord-bec

SUR LA BONNE PISTE



Liquidation vélos 1999 (nous payons les taxes)

CENTRE DE SKI MUNICIPAL DE SAINT-RAYMOND:

Centre de ski familial. 10 km de ski de randonnée (25), 6 pistes de ski alpin / planche à neige, soirée clair de lune 19 février et glissade avec remontée mécanique. Activités à prix concurrentiels. 40 min. de Québec (418) 337-2866.

RÉSERVE FAUNIQUE DES LAURENTIDES:

Le Camp Mercier offre aux skieurs de fond de tous les niveaux une grande variété de sentiers, les meilleures conditions d'enneigement et des paysages uniques! De plus, on y retrouve des chalets pouvant accueillir de 2 à quatorze personnes, bien équipés, pour y vivre un séjour mémorable dans un cadre naturel. Inf.: 418-848-2422.

SKI DE FOND CHARLESBOURG:

Accès aut. 73, sortie 155, Georges-Muir, rue Notre-Dame, dir. nord, 375, rue de l'Aventure. Inf.: 849-9054. Sentiers tot. 119 km, 37 f., 36 i., 41 d., 2 refuges chauffés. Piste de marche sur neige durcie (15 km), raquette 6 km, tarif 75 \$ sem., 85 F.D.S., raquette/marche 2\$. Chalet d'accueil, salle de fartage, rest., boutique, vente et location, cours de ski, sorties guidées vendr. soir.

CLUB DE SKI DE FOND LA BALADE - ST-JEAN-CHRYSOSTOME

Accès: Aut. 20 est, sortie 318. À 12 km de Ste-Foy, 69 km de piste, 8 km de pas de patin. 1 refuge chauffé, conditionneur à neige. Chalet d'accueil, salle de fartage, resto, cours de ski, location. Tél.: 839-1551 - Tarif: 5\$, 65 ans et +: 4\$, -12 ans gratuit.

Signification des plans d'hébergement: P.A. (plan américain), pension complète, tous les repas; P.A.M. (plan américain modifié), chambre, petit déjeuner et un seul repas; P.E. (plan européen), chambre seulement.

SI VOUS DÉSIREZ ANNONCER DANS CETTE RUBRIQUE, communiquez avec le TÉLÉMARKETING au 686-3377 ou sans frais, au 1-800-318-3378.

Annonce incomplète? DES LA PREMIÈRE JOURNÉE, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous aviser avant le mercredi de chaque semaine, car notre responsabilité se limite à la première parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. LE SOLEIL se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

Pour jouer au capitaine Nemo du XX^e siècle

Des sous-marins canadiens promènent les touristes dans les Antilles

KEN BECKER
Presse canadienne

■ ST. THOMAS, Îles Vierges — Des sous-marins construits au Canada règnent sous la mer dans ce pays de rêve pour touristes. En fait, la flotte de la société Atlantis Submarines, de Vancouver, est beaucoup plus importante que celle de la marine canadienne.

Pour 72 \$US, les visiteurs peuvent jouer au capitaine Nemo du XX^e siècle pour une expédition qui commence en traversier jusqu'au port d'attache du sous-marin, proche d'un récif de corail. La plongée elle-même dure 45 minutes.

À bord du traversier privé *Subquest*, les passagers sont encouragés à s'offrir un punch au rhum gratuit, en attendant de plonger dans les profondeurs océanes. Mais attention! Malgré ses vertus délassantes, le rhum ne guérit pas la claustrophobie, et certains souffrant de cette affliction n'iront guère plus loin que l'entrée du sas du sous-marin.

L'*Atlantis*, un submersible valant 4,8 millions \$US construit il y a deux ans, peut emporter 48 passagers et trois membres d'équipage, soit le pilote, un guide et un marin, stratégiquement posté devant le sas, à l'arrière du bâtiment, pour éviter qu'un passager trop pressé de sortir n'arrive à le faire, à 20 000 lieues sous les mers.

Les passagers sont alignés sur deux rangées, à bâbord et tribord du bâtiment de 20 mètres, et peuvent contempler le panorama sous-marin à travers de grandes fenêtres. Chaque fenêtre compte par ailleurs une copie laminée du *Guide Reefcombers* de la Floride, des Bermudes, des Bahamas et des Antilles, sur lesquelles on peut voir des représentations de la vie marine visible dans la région.

Évidemment, le guide et les passagers ne se fatiguent pas de pointer du doigt tous les poissons et créatures qu'ils voient au travers des grands hublots. «Un requin», crie un passager,

alors que le sous-marin poursuit sa descente à la vitesse maximale de 3 km/h. Et alors que le submersible s'engouffre dans une vallée rocailleuse, le guide s'empresse de nommer les différents poissons, soulignant les aspects du monde étrange qui entoure les visiteurs. «La paroi rocheuse n'est qu'à trois pieds de part et d'autre de la coque, dit-il, pour effrayer un peu les passagers. Espérons que Desmond (le pilote) a bien dormi la nuit passée.»

Apparaît soudainement l'épave d'un bateau de pêche de 15 mètres appelé *Michelle*. «C'était probablement un bateau qui effectuait le trafic des stupéfiants, ou encore il a été coulé par ses propriétaires qui voulaient frauder leur assureur», s'interroge le guide à haute voix.

Parmi les nombreuses plaisanteries, on retrouve quand même des éléments fascinants. Les poissons perroquets sont tous femelles à la naissance, raconte le guide. Éventuellement, le poisson dominant se transforme en mâle pour imprégner les femelles. En outre les déjections de ce même poisson sont le principal ingrédient des grandes plages de sable blanc des Caraïbes.

Atlantis International est devenue la première compagnie au monde à exploiter des sous-marins de passagers en 1984. La flotte compte 11 submersibles, cinq à Hawaï, un chacun pour Aruba, les Barbades, les Îles Cayman, Guam, Cozumel, au Mexique, et St-Thomas.

Quant à la marine canadienne, elle compte un seul sous-marin en service et elle doit recevoir le commandement de quatre autres d'ici la fin de l'année.

L'« Atlantis » peut emporter 48 passagers pour une plongée de 45 minutes



Un décor de rêve pour jouer au capitaine Nemo.

ARCHIVES LE SOLEIL



Couvrez-vous bien cet hiver

Profitez du forfait Hilton BounceBack Weekend pour aussi peu que :

*Hilton Aéroport de Montréal	129 \$	Hilton Montréal / Laval	139 \$
*Hilton Aéroport de Toronto	125 \$	*Hilton Québec	115 \$
Hilton Aéroport de Vancouver	129 \$	*Hilton Saint John (NB)	98 \$
Hilton Garden Inn Aéroport de Calgary	120 \$	*Hilton Toronto	109 \$
Hilton London Ontario	120 \$	Hilton Vancouver Metrotown	89 \$
*Hilton Montréal Bonaventure	165 \$	Hilton Windsor	149 \$

Tarifs par chambre et par nuit. Certains établissements offrent ces tarifs sept jours sur sept.

Cela se passe au Hilton.

Évadez-vous en famille le temps d'un BounceBack Weekend™ dans un hôtel Hilton au Canada.

Le forfait Hilton BounceBack Weekend vous permet de profiter d'un tarif irrésistible et de plaisirs relaxants, par exemple notre service d'enregistrement de première heure et de départ à heure tardive. Dès le début de la journée, vous galvaniserez vos énergies en savourant un petit déjeuner à l'européenne, gratuit pour tous ceux qui vous accompagnent! Venez avec les enfants. Ils sont hébergés gratuitement dans votre chambre et seront ravis par les surprises gratuites que leur réserve le programme Vacation Station™. Offrez-vous une petite escapade bien méritée pour oublier les rigueurs de l'hiver.

Pour réserver votre BounceBack Weekend, visitez notre site Web www.hilton.com, communiquez avec votre agent de voyages ou composez le 1 800 HILTONS.

* Hilton Vacation Station sur place. Offre en vigueur jusqu'au 31 mars 2000. Les enfants âgés de 18 ans et moins séjournent gratuitement dans la chambre de leurs parents ou celle de leurs grands-parents. La disponibilité des chambres en semaine et les conditions de séjour peuvent varier d'un hôtel à l'autre. Il peut être requis de séjourner le samedi soir. Un tarif plus élevé ou des frais spéciaux peuvent s'appliquer aux départs hâtifs. Disponibilité limitée. Réservations à l'avance requises. Les tarifs ne comprennent pas les taxes ni les pourboires, ne s'appliquent pas aux groupes ni à d'autres offres, et peuvent être modifiés sans préavis. Le nom et le logo Hilton sont des marques de commerce de Hilton. © Hilton Hotels, 2000. JS-1463204

À lire dans Le Soleil cette semaine



Dimanche 13 février
Dimanche Magazine

Les traditions amérindiennes renaissent
Parlez-moi de vous, parlez-moi de tout
Ghislaine Rheault

Maximum Sports
Les démêlés des joueurs de football avec la justice



Mardi 15 février
Mode Magazine
Conseils beauté avant de s'envoler vers le Sud

Vendredi 18 février

Chronique Internet de Michel Dumais
Chronique vidéo de Régis Tremblay



Lundi 14 février

Cahier auto

Yves Therrien
À quoi servent les additifs dans l'huile et l'essence. Est-ce que ça vaut le coût et le coup?

Essai routier
La nouvelle Accent par Raynald Côté-CAA

Investir
Les coups de coeur de Cupidon dans le marché boursier par François Pouliot



Mercredi 16 février

Plein air
La motoneige



Chronique de Jean-Simon Gagné

CAHIER SPÉCIAL
Fascicules Finances personnelles - Internet et vos finances

Arts

L'acteur Dustin Hoffman dévoile mardi à Los Angeles la liste des finalistes aux Oscars qui seront décernés le 26 mars. Normand Provencher commente les choix souvent controversés de l'Académie.

Jeudi 17 février

CAHIER SPÉCIAL
Expo-Habitat

Samedi 19 février

Tourisme
Charlevoix en hiver

Chronique de Ghislaine Rheault

CAHIER SPÉCIAL
Fascicules Finances personnelles - Le patrimoine familial



LE SOLEIL

la vie, mot à mot

1463204